

Montreuil  
Théâtre  
Performances  
Concerts • Danse  
Résidences  
Février • Juillet  
2023

# TMB

THÉÂTRE MUNICIPAL  
BERTHELOT  
JEAN-GUERRIN



  
Montreuil.fr

## programme février à juillet 2023

### février

L'édito		p. 4
Incroyable	<i>Jeu 2 et Sam 4 - 20 h 30 et Ven 3 - 14 h 30 &amp; 20 h 30</i>	<b>théâtre</b> p. 6
Le vieux roi en son exil	<i>Jeu 9, ven 10 &amp; sam 11 - 20 h 30</i>	<b>théâtre</b> p. 7
Aire(s) de couleurs / Bleu	<i>Mar 14 - 10 h &amp; 14 h</i>	<b>théâtre</b> p. 8
Odeia - Il pleut	<i>Ven 17 - 20 h 30</i>	<b>musique</b> p. 9

### mars

<b>Festival Contes en stock</b>		
• L'île aux chants mêlés	<i>Mer 1<sup>er</sup> - 14h30 - 19h</i>	<b>spectacle musical</b> p. 10
• Des vertes et des pas mûres	<i>Ven 3 - 14h30</i>	<b>conte</b> p. 11
• Jusqu'ici tout va bien	<i>Ven 3 - 20h</i>	<b>duo - récits / musique</b> p. 12
<b>Journée internationale des droits des Femmes</b> 2h32	<i>Mer 8 - 20h30</i>	<b>théâtre-marathono- marionnettique</b> p. 13
Qui vous crûtes aimer	<i>Jeu 16, Ven 17 &amp; Sam 18 - 20h30</i>	<b>théâtre</b> p. 14

### Festival Sonic Protest

• Eugène Chadbourne Les Harry's - Èlg et la chimie	<i>Mar 21 - 20h</i>	<b>concert</b> p. 15
Le soupir du sable + concert de fado	<i>Sam 25 - 20h30</i>	<b>danse</b> p. 16
Photographies et tirages argentiques de et par Axel Swan Poulsen	<i>Du sam 25 mars au sam 29 avril</i>	<b>expo</b> p. 17
Jeu de dames	<i>Ven 31 - 14h30 (scolaire) &amp; 20h30</i>	<b>danse</b> p. 18

### avril

Guitare 21	<i>Sam 1<sup>er</sup> - 19 h</i>	<b>concert</b> p. 18
L'Avenir de la Société Industrielle	<i>Jeu 6, ven 7 &amp; sam 8 - 20 h 30 Jeu 6 - 15 h (scolaire)</i>	<b>théâtre</b> p. 19
<b>Festival Rares Talents - 12<sup>e</sup> édition</b>		
• Julia Sarr	<i>Ven 14 - 20h30</i>	<b>concert / lecture</b> p. 20
• Oua-Anou Diarra - Amina Annabi	<i>Sam 15 - 20h30</i>	<b>concert</b> p. 21
• Le stand photo ambulant du Studio Boissière Kasparian	<i>Ven 14 et Sam 15 - Dès 19h</i>	<b>expo</b> p. 22

### Ici/Maintenant - Formes théâtrales, musicales et dansées

Koudour	<i>Mar 18 - 20h30</i>	<b>théâtre / musique</b> p. 23
Deux hommes	<i>Sam 22 - 20h30</i>	<b>théâtre / danse</b> p. 24
Zen to	<i>Sam 22 - 20h30</i>	<b>danse</b> p. 25
Céleste	<i>Sam 29 - 19h30</i>	<b>théâtre / cirque</b> p. 26

### mai

#### Ici/Maintenant - Formes théâtrales, musicales et dansées

Les étincelles d'été	<i>Mar 2 - 18 h 30</i>	<b>théâtre</b> p. 27
Habitus - 365 jours contre le racisme	<i>Sam 6 - 20 h 30</i>	<b>danse</b> p. 28

#### Festival créature - 2<sup>e</sup> édition

• Parlons d'autre chose	<i>Ven 12 - 20 h 30</i>	<b>théâtre</b> p. 29
• Un même thème pour 3 générations	<i>Sam 13 - 10 h</i>	<b>atelier d'écriture</b> p. 29
• Atelier de traduction	<i>Sam 13 - 10 h</i>	<b>atelier de traduction</b> p. 30
• Déjeuner festif au foyer du théâtre	<i>Sam 13 - 13 h</i>	<b>déjeuner</b> p. 30
• Cinéma - Films courts	<i>Sam 13 - 14 h 30</i>	<b>cinéma</b> p. 30
• Théâtre et rencontres	<i>Sam 13 - 15 h 30</i>	<b>lecture performance</b> p. 30
• Le passé, frein ou obstacle pour l'imaginaire	<i>Sam 13 - 17 h 30</i>	<b>table ronde</b> p. 30
• Big bang d'écritures - Saison 2	<i>Sam 13 - 20 h 30</i>	<b>performance</b> p. 30
Concert de musique carnatique (Inde du Sud)	<i>Dim 14 - 18 h</i>	<b>musique</b> p. 31

#### Anachronique paléolithique !

Portrait #4 Lascaux copies	<i>Mar 16 et mer 17 - 20 h 30</i>	<b>théâtre</b> p. 32
----------------------------	-----------------------------------	----------------------

#### Les Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis

Porgrammation en cours	<i>Lun 22 mai au Ven 26</i>	<b>danse</b> p. 33
Oscillations - Agglo 8	<i>Mer 31 - 20 h 30</i>	<b>surfaces phonographiques</b> p. 34
5 Haikus pour un tourne-disque		

### juin à juillet

Oscillations - Les revues phonographiques	<i>Jeu 1<sup>er</sup> - 20 h 30</i>	<b>surfaces phonographiques</b> p. 35
<b>Festival Déton(n)ants amateurs #6</b>		
<b>Amathéâtre #11</b>	<i>du Ven 2 juin au dim 2 juil</i>	<b>théâtre</b> p. 36
<b>26<sup>e</sup> Festival de l'imaginaire</b>		
Musiques et danses Garifunas	<i>Sam 3 - 20 h 30</i>	<b>musique danse</b> p. 37
<b>Actions culturelles</b>		
Décontamination	<i>Ven 17 fév - 19 h - Ven 21 avril - 19 h Ven 7 juil - 19 h</i>	<b>conte</b> p. 38
Résidences de création		p. 41
Infos pratiques		p. 43

## Édito

Éclectisme et découverte sont les deux piliers du Théâtre municipal Berthelot Jean-Guerrin. Autour d'eux se déclinent théâtre, danse, musique, performances, d'ici et d'ailleurs. Les esthétiques sont diverses mais liées par un même désir d'appréhender le monde tant dans sa complexité que dans sa beauté, sa rareté et son humanité.

L'une des missions du TMB-Jean-Guerrin, peu visible du grand public, mais essentielle à la création, est d'accompagner les artistes, si nombreux à Montreuil, en leur proposant des résidences. Il s'agit de les accueillir dans le cadre d'une création lumière, ou d'une avant-première. Ainsi, en cette seconde partie de saison, nous accueillerons Kelly Rivière pour son nouveau spectacle, le groupe Odeia, Julia Sarr, Louise de Bastier, Victor Thimonier, ou encore Anais Defay.

Le TMB-Jean-Guerrin est aussi un équipement culturel public qui permet aux artistes d'exprimer à travers leurs projets les interrogations et problématiques de leur temps. Il sera donc question d'amour évidemment avec « Qui vous crûtes aimer » par La Cabine Leslie, mais également du vieillissement avec « Le vieux roi en son exil » de Pauline Masson, de la rumeur et autres fake-news avec « Incroyable » de Marie Christine Mazzola ou encore du handicap avec « 2 h 32 » de Guillaume Camus. Autant de propositions qui nous permettront de partager émotion et réflexion, en nous confrontant parfois à nos propres vies et expériences.

Les compagnies montreuilloises seront également à l'honneur via le projet Ici/ Maintenant, qui réunit plusieurs propositions tout juste créées ou en cours de création. L'occasion pour le public de participer à l'aventure créatrice, en partageant la découverte d'un univers esthétique inédit.

Comme chaque année, ce semestre sera ponctué des festivals menés avec nos partenaires. Ainsi de Rares Talents, de Sonic Protest, des Rencontres chorégraphiques et de Contes en stock. Partenaire de la Maison des cultures du Monde, le TMB-Jean-Guerrin accueillera également le festival de l'imaginaire, qui ouvre ses scènes

aux peuples et civilisations du monde. Place cette saison à la musique des Garifunas du Guatemala.

Nous aurons aussi l'honneur de recevoir la musicienne Brinda Manickavasakan, grande représentante de la musique carnatique de l'Inde du Sud, ainsi que l'association Kalasetu.

Après le succès de sa première édition, le Festival Créature proposé par le collectif éponyme, s'intéressera cette année à la notion d'empreinte. Quelles empreintes laissent nos imaginaires ? De quoi sont-ils empreints ? Ateliers, discussions, performances... les autrices, artistes et intervenantes vous embarqueront vers des continents intimes et finalement universels.

À noter, les multiples actions culturelles et interventions hors les murs, dans les centres de loisirs, les établissements scolaires, les associations de la ville au cours desquelles vous retrouverez notamment les Étincelles d'Héloïse Desrivières, lauréate de la Bourse Jean Guerrin 2022.

Comme chaque année, nous terminerons la saison par une mise en lumière des pratiques amateurs avec le Festival Déton(n)ants amateurs. Théâtre, danse, musique, arts plastiques ou cinéma... une belle occasion de découvrir les talents de Montreuilloises et de Montreuillois dans différents quartiers et lieux de la Ville.

À Montreuil, les arts et la culture, pour tous, partout et par tous !

**Patrice Bessac** - Maire de Montreuil  
**Alexie Lorca** - Adjointe au maire, déléguée à la culture



© Pascal Gely, Hans Lucas

## Incroyable

Texte de Sabryna Pierre (Éditions théâtrales) - Cie La Charmante compagnie  
**Théâtre - 1h40 - Dès 13 ans**

Une jeune fille aspire à sortir de l'anonymat en se présentant à l'élection de miss Jeanne d'Arc. Désireuse de revêtir un nouveau vêtement comme on revêt une armure afin de braver le comité de sélection, elle entre dans une boutique de mode. Dans la cabine d'essayage, le sol se dérobe sous ses pieds... Dans le souterrain où elle atterrit, elle croquera deux jeunes filles, victimes comme elle des histoires terribles qui dorment au fond des mémoires. Dans Incroyable, l'auteure Sabryna Pierre s'insinue dans les méandres de rumeurs célèbres et se rit de nos peurs pour nous amener à observer que parfois le réel n'est rien d'autre qu'une fiction à laquelle nous croyons. (Nov 2018 | Le Matricule des Anges n° 198 | par Patrick Gay Bellile)

Mise en scène : Marie-Christine Mazzola - Collaboration artistique : Brice Cousin - Création sonore et musicale : Gaël Ascal - Lumière : Laurent Patissier - Costume : Noé Quilichini - Régie son : Samuel Gremaud - Conseiller technique régie plateau : Éric Andriant - Avec : Sarah Jane Sauvegrain, Brice Cousin, Maria Laura Baccarini et Gaël Ascal - Traduction : Jana Klein (allemand), Pierre Arbieu (suédois), Maria Laura Baccarini (italien) et Nathalie Rudbeck (lecture du suédois)

Production : La Charmante compagnie - Coproduction : la Scène nationale la Ferme du Buisson de Marne la Vallée et le Théâtre municipal Berthelot - Jean Guerrin de Montreuil Avec le soutien : Onda, Artcena, la DRAC et la Région Île-de-France, les départements de Seine-Saint-Denis et Seine et Marne, les villes de Bussy-Saint-Georges (77), de Clichy-sous-Bois (93) et de Montreuil (93). Le spectacle est labellisé « Rue du Conservatoire », (Association des élèves et des anciens élèves du Conservatoire).

**Jeudi 2 février à 20h30, vendredi 3 février à 14h30 et 20h30**  
**Samedi 4 février à 20h30 - Tarifs 12/8/5 €**



© Pascal Gely

## Le vieux roi en son exil

Cie La Santé des Contrastes  
**Théâtre - 1h20 - Dès 12 ans**

August, parfois, ne reconnaît plus son fils Arno, comme il ne reconnaît plus les lieux, ni ne sait plus qui est vivant ou mort - et Arno ne reconnaît plus son père, de plus en plus exilé dans le monde étrange de la démence. Refusant de le résumer à son statut de malade, Arno enquête sur le mystère qu'est devenu August et, re-tissant sa relation avec lui, réhabilite un être apparemment en déclin dans toute son humanité et sa grandeur. Avec Le Vieux roi en son exil, l'auteur autrichien Arno Geiger signe un texte remarquable sur un sujet sensible, dont la jeune metteuse en scène Pauline Masson a voulu s'emparer pour son troisième spectacle, poursuivant ainsi un travail sur la langue, le souffle, et l'incroyable faculté de transformation de l'être humain.

D'après Arno Geiger - Traduction française d'Olivier Le Lay © Éditions Gallimard pour la traduction. Adaptation et mise en scène : Pauline Masson - Collaboration artistique et regard chorégraphique : Flavie Hennion - Concept scénographique : Delphine Lanza - Réalisation de la scénographie : Delphine Sainte-Marie - Création lumières : Mathilde Chamoux - Avec François Clavier et Claude Guedj

Production : Compagnie La Santé des Contrastes - Avec le soutien de la Compagnie Fabbrica, du Forum Culturel Autrichien, de France Alzheimer, du Goethe-Institut - Paris, de Scènes Nomades, des Studios de Virecourt et de la Ville de Montreuil - Diffusion : Derviche Diffusion - Marion de Courville - Remerciements à Fabien Leca, Delphine Lanza et Dorian Rossel, Susanna Tiertant, Matthieu Salas, Charles Tordjman.

**Jeudi 9, vendredi 10 et samedi 11 février à 20h30**  
**Tarifs 15 € / Tarif réduit 10 € / Tarif groupe (5 personnes et +) 8 €**



## Air(e)s de Couleurs / Bleu

Cie d'A Côté

**Théâtre d'objets et musique - 35 min - Dès 2 ans**

Bleu est un voyage immobile et onirique dans la couleur qui donne son nom à notre planète, dans tous les mondes, les histoires et les personnages qu'elle contient. Par un beau matin, une femme dans son bain, se prélassait. À la faveur d'un chant d'oiseau, elle s'embarque soudain à la conquête de quelque chose de grand et de pur, sur l'océan déchaîné de son imagination. La baignoire se fait voilier, la salle de bain, grand large. En jouant de l'imprévisible des apparitions sous-marines, célestes ou fantastiques, en utilisant la baignoire comme un petit castelet et un simple voile derrière lequel surgissent d'improbables créatures, la comédienne et le musicien, tous deux également manipulateurs d'objets, nous mènent sur une petite barque de poésie et d'humour à travers le grand bleu de la mer, du ciel et de l'imaginaire.

Conception, écriture, scénographie et interprétation : Constance Arizzoli

Conception musicale et sonore et interprétation : Guillaume Allardi

Lumières : Célia Idir

*Production Compagnie d'A côté / Coproduction Humeur locale / Soutiens : la compagnie Acta et le Festival Premières Rencontres dans le cadre du dispositif Pépite - pôle d'accompagnement à la création jeune public, le conseil départemental du Val d'Oise et la Spedidam.*

**Mardi 14 février à 10h et 14h**

**Tarifs 12/8/5 €**

## Odeia - Il pleut

**Musique (Création) - 1 h 10 - Tout public**

Le groupe Odeia se plaît à s'approprier des répertoires de tous les coins du monde en enjambant les détroits qui séparent mers et océans. Sur le thème des larmes, toutes les larmes, celles qui font pleurer, celles qui font rire, celles qui libèrent, celles qui rassemblent, Odeia crée de nouveaux ponts entre les langues qui se conjuguent à tous les temps. Alors sortez vos parapluies, il va pleurer !

Pour ce troisième opus, Odeia vogue vers un nouvel horizon, travaillant avec d'autres oreilles et d'autres plumes, s'entourant des compositeurs contemporains Jean-François Vrod et Karl Naegelen aux influences traditionnelles ou baroques. Grâce à leur approche très personnelle de la composition musicale et leur lien fort à la transmission orale, ils amènent le groupe à se renouveler en creusant leurs perspectives tout en affirmant leur imaginaire.

Odeia revisite ainsi des airs et lamentations de Scarlatti, Vivaldi et Dowland, ou des musiques traditionnelles du centre de la France, de Grèce et d'Italie.

Avec : Elsa Birgé, chant - Lucien Alfonso, violon - Karsten Hochapfel, violoncelle guitares - Pierre-Yves Le Jeune, contrebasse - Lumières : Sam Mary

*Production Wopela - Avec le soutien de la DRAC Ile-de-France, la région Pays de la Loire, le département Loire-Atlantique, Musique et Danse en Loire-Atlantique, le CNM, la Spedidam ainsi que La Dynamo de Pantin, L'Équinoxe à Savenay, Le Carré d'Argent à Pontchâteau, Cour et Jardin à Vertou, La Fabrique Chantenay à Nantes.*

**Vendredi 17 février à 20 h 30**

**Tarif unique 10 €**



## Festival Contes en Stock

### L'île aux chants mêlés

Cie Marion Rampal & Les Rivières Souterraines

En partenariat avec le CRD - Conservatoire de Montreuil

**Spectacle musical - 45 min - Dès 8 ans**

Imaginez une île où se rencontre et s'entrelace la multitude des chants du monde. Un lieu commun d'où écouter, comme l'écrivait Édouard Glissant, « le choc actuel de tant de cultures qui s'embrasent, se repoussent, disparaissent, subsistent pourtant, s'endorment ou se transforment, lentement ou à vitesse foudroyante... ». Une île où le tumulte qui nous entoure, la symphonie/dysphonie du Tout-Monde, peut se saisir par quelques détails et retrouver la simplicité d'une chanson qui est mienne ou tienne ou nôtre. Empruntant aux figures des écrivains voyageurs, des musicologues collectionneurs, et des troubadours ou bluesmen, leur baluchon sur l'épaule, trois musiciens se font explorateurs butineurs, marins rêveurs et amoureux d'utopies ; par exemple un air parti de Bretagne pour le Canada, descendu jusqu'en Louisiane avec les acadiens, et qui, repris par une chanteuse créole, y rencontra le Blues. Ils témoignent de l'invention des traditions musicales par des artistes illustres ou inconnus.

Mise en scène : Jeanne Beziers - Création lumières : Charlotte Ducouso et Jean-Bastien Nehr - Conception décor : Marc Anquetil - Texte : Martin Sarrazac - Costumes : création de Christian Burle pour le Théâtre du Maquis - Marion Rampal : chant - Pierre-François Blanchard : piano, claviers - Sébastien Llado : Trombone, conques

*Production / Coproduction / Avec le soutien de Une production Les Rivières Souterraines, coproduction L'Astrada Marcjac, partenariat Philharmonie de Paris, Théâtre d'Ivry Antoine Vitez. Avec le soutien du Conseil Général du Vaucluse, La Sacem et l'Adami.*

**Mercredi 1<sup>er</sup> mars à 14 h 30 et 19 h - Entrée libre sur réservation**

## Festival Contes en Stock

### Des vertes et des pas mûres

Cie Le Caillou

**Conte - 1 h - Dès 7 ans**

À l'entrée du village, à côté du supermarché, il y a un rond-point avec des nains de jardin. Dans ce village, il y a un café tenu par Raymond, bossu de grand-père en fils. Dans ce village, il y a un lotissement, dans lequel habite Léo et Mélissa, sa voisine, son amoureuse. Après le lotissement, il y a une forêt où habite une Vieille Femme Folle Complètement Timbrée. Dans la forêt, on entend des voix qui chantent, mais on ne comprend pas, parce que c'est trop loin, et qu'on n'ose pas y aller, sauf Raymond qui, un soir, va cueillir des champignons. Et après la forêt, en bas, dans la vallée, où coule un grand fleuve, il y a une grande ferme presque abandonnée.

Mise en scène : Pierre Desvigne / Patrick Hétier - Distribution : Pierre Desvigne

*Production Cie Le Caillou.*

**Vendredi 3 mars à 14 h 30**

**Tarifs 12/8/4 €**



© MrFerrow1

## Festival Contes en Stock

### Jusqu'ici tout va bien

Cie Le Caillou

**Duo récits / musique - 1 h 15 env. - Dès 10 ans**

Dans ce spectacle les univers du conteur Pierre Desvigne et du saxophoniste Julien Behar se rencontrent joyeusement. A travers des histoires burlesques et décalées, soutenues par des effets sonores et un saxophone complice, les deux artistes nous emmènent sur les territoires glissants de l'imaginaire. En effet, dans ce récital les artistes ont choisi de mêler malice et modernité pour raconter ces histoires. Le duo emmène ainsi le spectateur dans un voyage extravagant dans le parking souterrain d'un HLM, tandis qu'un rat cherche une fille mythique sur Internet, qu'un jardinier désespère de faire fleurir un rosier pour ne pas décéder. Du jazz au clavier pop, du burlesque au slam, les artistes proposent une parole vivante d'un art en pleine évolution.

Écriture, interprétation, récit et slam : Pierre Desvigne - Composition, saxophone : Julien Behar - Distribution : Pierre Desvigne et Julien Behar

Production : Cie Le Caillou - Coproduction : ZEi.

**Vendredi 3 mars à 20 h**

**Tarifs 12/8/4 €**



© Émilie Rouy

## Journée internationale des droits des Femmes

**2 h 32**

Cie Morbus théâtre

**Théâtre marathono-marionnettique - 1 h 05 - Dès 14 ans**

Voici l'histoire réinventée de Zenash Gezmu, marathoniennne et femme de ménage. Une histoire qui parle de lutte sociale, de fantastique, d'endurance, et surtout de marathon en empruntant les chemins de l'imaginaire proposés par le sonore et la marionnette. Une histoire de courage : courage de celles et ceux qui courent, qui ragent, qui vont faire des ménages dans des hôtels pour simplement vivre, et qui par le corps et le souffle invitent à des gestes hors-normes de solidarité sans retours... Un exemple d'équilibre réussi entre une écriture résolument contemporaine, flirtant même parfois avec le surréalisme, une mise en scène sobre et efficace - avec des marionnettes originales qui rappellent, par leur côté brut et organique, des écorchés de cours d'anatomie. *Cristina Marino, Le Monde*

Mise en scène : Guillaume Lecamus - Texte : Gwendoline Soublin - Avec : Sabrina Manach et Candice Picaud - Création plastique : Norbert Choquet - Scénographie : Sévil Grégory - Création sonore : Thomas Carpentier - Création lumières : Vincent Tудоce - Chargée de production/diffusion : Anne-Charlotte Lesquibe - Assistante mise en scène : Florine Milite

Coproductions: Le Mouffetard, Théâtre des Arts de la Marionnette, Ville des Mureaux, Théâtre à la coque, Centre National de la marionnette, Le Passage, Scène conventionnée Art et Création, Le Sablier - Centre National de la Marionnette, Jfs et Dives-sur-Mer avec le soutien du FONPEPS, de l'Espace Périphérique (Mairie de Paris - Parc de la Villette), de la Ville de Paris, et financé par la Région Île-de-France, projet soutenu par le ministère de la Culture - Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France.

**Mercredi 8 mars à 20 h 30 - Entrée libre sur réservation**



© DR

## Qui vous crûtes aimer

Cie La Cabine Leslie

**Théâtre - 1h30 - Dès 12 ans**

Ça commence comme une comédie romantique : tout un petit monde fête son anniversaire, travaille, boit du rosé, fait l'amour et du sport, se retrouve le dimanche matin... Puis dans le secret de l'alcôve, à la faveur d'une indiscretion, quelqu'un glisse le doigt dans l'engrenage, et tout son corps sera broyé. Mais ça n'empêchera pas qu'on se retrouve dimanche prochain, pour manger des huîtres.

Qui vous crûtes aimer explore la place du secret dans la relation amoureuse, la soif de connaissance absolue, le désir de possession. Et le regret, souvent corollaire de cette insatiabilité. Pour nous immerger dans ce conte contemporain trouble, La Cabine Leslie propose un dispositif qui emprunte aux codes du cinéma, et nous entraîne sur la pente savonneuse de nos propres mécanismes sociaux et intimes.

Texte & mise en scène : Sarah Rees - Création sonore : Pierre-Mathieu Hébert  
Scénographie, construction & régie plateau : Lucie Gautrain, Fanny Dumont et Charly Pin  
Éclairages : Samaële Steiner , Costumes : Léa Perron - Régie lumières : Gabriel Galenne, Katia Dalloul  
Avec : Christophe Carassou, Carole Dalloul, Isabelle Ernout, Tommy Luminet, Mexianu Medenou, Marie Thomas et les voix de Saadi Bahri et Loelia Salvador

*Production / La Cabine Leslie Coproduction / Théâtre de Corbeil-Essonnes, Théâtre Paris-Villette, Théâtre Municipal Berthelot Jean-Guerrin, Montreuil - Avec le soutien : de la Région Île-de-France, de la DRAC Île-de-France, du département de l'Essonne et du Groupe des 20 Théâtres en Île-de-France.*

**Judi 16, vendredi 17 et samedi 18 mars à 20h30**

**Tarifs 12/8/5 €**



© CC4.0 Schorle

## Festival Sonic Protest

### Eugène Chadbourne + Les Harry's + Èlg et la chimie

Le festival Sonic Protest œuvre depuis 2003 à la diffusion des singularités qui sonnent.

En taillant à vif dans les notions de styles qui réduisent les pratiques sonores et musicales à l'étiquette, ce rendez-vous dédié aux grands-écarts-qui-font-du-bien donne à entendre aussi des artistes à la dimension historique tout autant que des jeunes pousses qui défrichent... en passant par une somme des tentatives et des premières fois.

Cette manifestation nomade, joyeuse et généreuse crée, à chaque édition, un parcours d'écoute aux étapes aussi distinctes les unes des autres, à Paris, tout autour et même ailleurs.

Espace temporaire spatial et sonore à nul autre pareil, Sonic Protest dessine sa carte du tendre entre bruit, son et musique et s'arrête une nouvelle fois au Théâtre Berthelot pour présenter un mini-panorama tout subjectif des vivacités musicales des scènes d'ici et d'ailleurs.

**Mardi 21 mars à 20h**

**Tarifs 13 € préventes / 15 € sur place**

<https://www.sonicprotest.com>



## Le soupir du sable

Zoë De Sousa et Philippe De Sousa

### Danse contemporaine (Étape de création) - 45 min - Tout public

Le soupir du sable est un moment d'échange entre un père, Philippe De Sousa, musicien de guitare portugaise, et sa fille, Zoë De Sousa, danseuse. Le duo se fonde sur un passé commun : la culture du fado, ses chants et ses vitalités. C'est à partir de cet héritage que les deux artistes développent leur pratique actuelle (la danse contemporaine pour l'une, les synthétiques modulaires pour l'autre) déployant alors un nouveau champ créatif, où se rencontrent musique traditionnelle et électronique, chant et danse, fille et père. Le soupir du sable rassemble des histoires liées au fado, vouées à être transformées, réinterprétées, au cœur d'un dialogue filial et artistique.

Collaboration artistique et interprétation : Zoë et Philippe De Sousa - Chorégraphie : Zoë De Sousa - Musique : Philippe De Sousa - Danse chant chorégraphie : Zoë De Sousa - Guitare portugaise - guitare - électro : Philippe De Sousa - Cie Le laboratoire Robespierre / THDT

Production : Laboratoire Robespierre - THDT - Avec le soutien de la Ville de Montreuil, du CND, du Centre des bords de Marne / Scène Convenue d'Interêt National, et de l'Atelier de Brice Coupey.

## + Concert - Fado traditionnel

Chant : Tânia Raquel Caetano - Guitare portugaise : Philippe De Sousa  
Guitare classique : Nuno Estevens

**Samedi 25 mars à 20 h 30**

**Tarifs 12/8/5 € pour la soirée**



## Photographies argentiques - Axel Swann Poulsen

### Chorégraphe et danseur de Zen to (Pièce présentée le 22 avril à 20 h 30 - cf. p. 25)

« La solution qu'est pour moi la photographie interagit avec la danse. Elle la rince de son surplus, arrête son processus à la lumière attendue. En voyant ces images, une musique naît dans mon esprit, il ne reste plus qu'à essayer de l'articuler par la chorégraphie.

La pièce part d'un personnage qui n'a pas d'histoire à raconter mais qui par la force des choses va bien devoir inventer quelque chose. La simple présence d'un personnage dans un cadre invite à interpréter une histoire. La place du contexte a à mes yeux une place importante qui dialogue avec cette présence, comme dans le spectacle Zen to. »  
Axel Swann Poulsen.

**Exposition du 25 mars au 29 avril**



## Jeu de dames

Cie Amélie Poulain

**En partenariat avec le Café La Pêche - Danse - 50 min - Dès 8 ans**

Jeu de dames est un glissement entre plusieurs réalités où la transformation est l'unique règle du jeu. Dans une esthétique hybride waacking/expérimentale et vidéo, trois actes illustrent la métamorphose. À travers la figure de la « Dame » symbole du changement, je détourne et multiplie les points de vue.

Chorégraphie et mise en scène : Amélie Poulain - Conception digitale : Virginie Premer - Conception lumière : Virginie Galas - Conception musicale : Patrick Biyik, Frank 2 Louise, Aisha, Devi  
Costumes : Miss Bou, Alienor Schienhinski, Amélie Poulain - Vidéos : Vivien Bertin/ Camille Goalo

*Coproduction : IADU la villette/ Visages du Monde/ Gang of witches.*

*Avec le soutien de : l'Étoile du nord, 104 Paris (laboratoire des cultures urbaines), DCA, CND, Maison Populaire, Ville de Montreuil, Centre de la danse Pierre Doussaint, La fabrique de la danse, Nanas de paname.*

**Vendredi 31 mars à 14 h 30 scolaire - Vendredi 31 mars à 20 h 30 - Tarifs 12/8/4 €**

## Guitare 21 : un quart de siècle de créations pour guitare

**Une proposition du Conservatoire de Montreuil - Concert - 1 h 30 - Tout public**

Les classes de guitare classique du conservatoire ont participé à des créations d'un répertoire pédagogique qu'ils ont eux-mêmes sollicitées et qu'ils vont jouer devant vous. Ces œuvres sont totalement dédiées aux élèves des classes de guitare en ce sens qu'elles s'adressent à tous les cycles du conservatoire, soit qu'elles mêlent les trois cycles dans une même œuvre. Au programme, Sanae Ishida, Bruno Giner, Laurent Martin et d'autres surprises.

**Samedi 1<sup>er</sup> avril à 19 h - Entrée libre sur réservation**



## L'Avenir de la Société Industrielle

À partir du manifeste de Theodore Kaczynski

Cie Le T.O.C.

**Théâtre - 45 min - Dès 12 ans**

Le T.O.C. initie une création à partir du brûlot technophobe de Theodore Kaczynski, plus connu sous le pseudonyme d'Unabomber, l'homme qui terrorisa l'Amérique pendant deux décennies. Dans son texte, Kaczynski nous met en garde contre le caractère incontrôlable de la société technologique et son développement à l'échelle planétaire, sur ses conséquences sociales et écologiques. Il nous interroge sur les libertés individuelles, le conditionnement, l'ingénierie biologique et la faillite prévisible du système à court terme dans lequel nous sommes engagés. Le T.O.C. s'empare de ce texte anticipatoire et libertaire et s'enfonce avec le spectateur dans la forêt dangereuse de l'Unabomber.

Traduction : Jean-Marie Apostolidès - Avec : Alexandre Pallu  
Dramaturgie : Yannick Bouquard et Muriel Malguy - Mise en scène : Mirabelle Rousseau  
Scénographie : Jean-Baptiste Bellon - Lumières : Eric Cortay - Son : Kerwin Rolland  
Costumes : Mina Ly - Création vidéo : Didier Léglise - Sculpture : Lika Guillemot  
Régie Générale : Victoire Sébrier - Régie plateau : Maxime Papillon

*Production Le T.O.C. - Théâtre Obsessionnel Compulsif - La compagnie T.O.C. est conventionnée par la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et par la Région Île-de-France (permanence culturelle et artistique) - Co-production Théâtre Antoine Vitez, Ivry-sur-Seine - En partenariat avec le lycée Léonard de Vinci, Paris - La compagnie T.O.C. est en résidence au Théâtre Municipal Berthelot Jean-Guerrin avec le soutien de la Ville de Montreuil.*

**Jeudi 6, vendredi 7 et samedi 8 avril à 20 h 30 - Jeudi 6 à 15 h scolaire**

**Tarifs 12/8/5 €**



## Festival Rares Talents 12<sup>e</sup> édition

### Julia Sarr - Concert - lecture

#### Concert - Lecture - Tout public

Julia Sarr c'est la rencontre de l'Afrique et du Jazz. La voix mezzo-soprano de Julia puise toute sa sensibilité dans ses racines et dans le souffle intense de la soul des griots, hors des tiroirs identitaires. Parallèlement à la composition de son nouvel album NJABOOT (sortie le 3 février 2023), son inspiration s'est étendue à l'écriture d'une autofiction, un carnet de diaspora en correspondance avec ses chansons « un roman qui s'écoute et un album qui se lit ». Chaque chapitre du livre a son écho en musique, les thèmes du mariage forcé, de l'amour, de la foi, de la migration et de l'enfance se croisent et se déclinent de l'oralité du chant à la littérature des mots. Ses chansons comme des trésors voilés à découvrir ont une empreinte de liberté et de poésie. Pour ce projet transversal, Julia propose une lecture musicale avec une mise en lumière et scénographie d'Isabelle Picard. Sur une musique mbalax afro jazz où le Fender Rhodes et le piano de Fred Soul conversent avec la polyrythmie du percussionniste Stéphane Edouard. Pour cette 12<sup>e</sup> édition du Festival Rares Talents, Julia Sarr présentera ce concert-lecture à l'issue d'une résidence au Théâtre Municipal Berthelot- Jean-Guerrin.

Roman-autofiction à paraître « Njaboot, les anniversaires silencieux ».

*Création soutenue et initiée par l'Association Les Rares Talents / avec le soutien du TMB Jean-Guerrin de la DRAC et de la ville de Montreuil.*

#### Vendredi 14 avril à 20h 30 - Tarifs 15/12/10 €

Infos et billetterie : [rarestalents.com](http://rarestalents.com) - Ouverture des portes : 19h. Concerts à partir de 20h - Restauration orientale, buvette - Stand photo ambulant du Studio Boissière

### Oua-Anou Diarra - Concert - Tout public

Né sous une belle étoile au nord-ouest du Burkina Faso, son nom constitue à lui seul son patrimoine culturel: il est griot, « Anou » dans son dialecte originel. Oua-Anou Diarra est en dialogue constant avec ses instruments. La flûte peule guinéenne ou le Tamani. et il révèle les influences Blues de sa musique avec le Djéli Ngoni (Luth du griot). Oua-Anou Diarra est lauréat 2022 du Prix des musiques d'ici.

### Amina Annabi - Concert - Tout public

Amina est née nomade. Elle joue avec les mots et se joue des notes, mêtisse les sons, fusionne les genres et mêle allègrement les cultures sans se préoccuper des frontières et des époques. Chanteuse, comédienne, elle remporte plusieurs prix, allant du rap à l'Eurovision avec son titre « C'est le dernier qui a parlé qui a raison ». Depuis sa rencontre avec le producteur Martin Meissonnier, Amina Annabi devient une icône des musiques du monde au fur et mesure de ses multiples collaborations avec Afrika Bambaataa, ou encore Peter Gabriel ou le sénégalais Wasis Diop. Son parcours sera désormais marqué de sa voix unique et de sa forte personnalité. Six albums solos, 14 longs métrages plus tard, Amina Annabi aux mille vies, nous revient avec « La lumière de mes choix », un nouvel album qu'elle nous invite à découvrir en avant-première à Montreuil, sa ville de cœur où elle réside.

#### Samedi 15 avril à 20h 30 - Tarifs 15/12/10 €

Infos et billetterie : [rarestalents.com](http://rarestalents.com) - Ouverture des portes : 19h.

Concerts à partir de 20h - Restauration orientale, buvette - Stand photo ambulant du Studio Boissière - Avec le soutien de la Ville de Montreuil



## Festival Rares Talents 12<sup>e</sup> édition

### Le stand photo ambulant du Studio Boissière Kasparian

#### Expo - Tout public

Alors que le festival Rares Talents mêle les univers musicaux et affirme sa volonté de créer des ponts, pour cette 12<sup>e</sup> édition les photographes du Studio Boissière rejoignent le festival en référence à un confrère de renom : le photographe Malik Sidibe. À l'aube de la joyeuse période des Yéyés, à Bamako comme à Montreuil, ces deux magiciens de la lumière œuvrent dans leurs studios respectifs. Créée en 1951 par Varastade Kasparian, le Studio Boissière est le plus ancien studio photo de Montreuil. Dans sa salle de prise de vue ont défilé des milliers d'habitants du quartier : communion, mariage, photo de famille et de bébé. Le Studio Boissière déplacera ses projecteurs et recréera pour le festival un décor studio au Théâtre Berthelot : vous serez invités à poser pour repartir avec un portrait « ambiacé » à la Malik Sidibé.

**Vendredi 14 et samedi 15 avril dès 19 h**

[www.studioboissiere.com](http://www.studioboissiere.com)

Avec le soutien de la Ville de Montreuil

## Ici/Maintenant Formes théâtrales musicales et dansées en devenir

### Koudour

Cie La neige la nuit

**Théâtre - Musique - 1 h 30 - Dès 7 ans**

En Turquie et en Bulgarie, des hommes et des femmes sont – paraît-il – morts de désir. Hatice Özer et Antonin-Tri Hoang rendent hommage aux troubadours et fakirs d'Anatolie qui soignent les habitants de ce mal étrange que l'on nomme la crise de « koudour ». Nous sommes dans un village de 235 habitants pendant un mariage sans mariés. Ici, tout le monde se connaît, tout le monde se dit bonjour. Le quatuor commence à jouer en acoustique parmi le public, on mange, on boit, on danse timidement. Les lumières s'éteignent et le public devient la communauté. Portée par la figure de « la femme au tambour », ces musiciens et comédiens nous invitent à une fête qui s'inspire des récits de transe chez les mystiques soufis du XIII<sup>e</sup> siècle. Ils mélangent les langues (turc, roms, français, arabe libanais) et les divas (Oum Kalthoum, Zeki Müren, Sezen Aksu, Erik Satie). Au milieu de la fête, tout suant de transe, le derviche Rûmi crie : « il y a une voix qui n'utilise pas les mots, écoute ! ».

Direction artistique : Hatice Özer - Avec les textes de Yunus Emre, Djalâl ad-Dîn Rûmî et Morsi Djamil Aziz - Avec : Hatice Özer - Texte, chant, davul, arrangement : Antonin Tri Hoang - Claviers, saxophone, clarinette, zurna, composition : Matteo Bortone - Contrebasse, voix : Benjamin Colin - Percussions, voix + invités surprises

*Production La neige la nuit. Avec le soutien de la Hutte - Festival Remue.*

**Mardi 18 avril à 20h 30 - Tarif unique 4 €**



## Ici/Maintenant Formes théâtrales musicales et dansées en devenir

### Deux hommes

Cie Tous Croient Toujours - Sortie de résidence

**Théâtre - Danse - 45 min - Dès 13 ans**

Antonio, jeune torero en devenir, noue et dénoue son destin alors qu'il marche vers la ville. Ailleurs, dans d'autres temporalités, trois bergers chantent en chœur de nouvelles cosmogonies. Entre les deux, un intermède : la rencontre dansée entre un enfant et une créature chimérique et circassienne, à la fois brebis et taureau, Sphinx et Minotaure. Deux hommes, pièce diptyque entre danse et théâtre, se propose d'explorer les figures masculines qui habitent la frontière de nos mondes humains et animaux ; figures mythiques, que sont le berger et le torero.

Défendant un théâtre du corps et de l'image, la compagnie Tous Croient Toujours interroge, avec cette nouvelle création, les relations qui lient l'homme à l'animal. À travers une langue poétique et un travail chorégraphique habité par les rituels des toreros et des bergers, deux hommes inaugurent des destins, des aperçus en vignettes de nos masculinités actuelles et éternelles.

Texte et mise en scène : Louise de Bastier, avec la collaboration de Rachel de Dardel et Matteo Renouf - Dramaturgie : Rachel de Dardel - Scénographie : Olga de Bastier - Lumières : Oriane Trably - Son : distribution en cours - Distribution : Théo Adell, Louis Affergan, Matteo Renouf, reste de la distribution en cours

*Production Tous Croient Toujours / Avec le soutien d'Actée, Cap Étoile, Micadanses, Anis Gras, de la Coopérative Chorégraphique - Le Sépulcre et du Théâtre municipal Berthelot Jean-Guerrin.*

**Samedi 22 avril à 20 h 30 (Soirée partagée) - Tarif unique 4 €**

## Ici/Maintenant Formes théâtrales musicales et dansées en devenir

### Zen to

Axel Swann Poulsen

**Danse, performance**

Après une documentation sur l'esthétique japonaise, sur le comportement japonais, les structures sociales japonaises m'est venue une fulgurance qui est : « maintenant il faut se placer au milieu de tout ça ! ». J'ai cherché à mettre cette sensation sur un plateau. Celle de se sentir vide, impassible au milieu des phénomènes. L'impassibilité n'est pas passive, elle propose une pluralité d'évènements. Mon travail sur Zen to consiste à trier trois notions très importantes pour ne garder que l'essentiel : le soin, le mensonge et le sens. Le paradoxe est que lorsque l'on a tout trié, « qu'est-ce qu'il se passe au bout du tri et que l'on s'y retrouve seul ? ». La réponse est : « Il ne reste que la sensibilité, le corps et l'esprit. Ce constat m'a amené à vouloir créer une esthétique de l'inhibition, de la retenue en vue d'une forme écologique. » Alex Swann Poulsen.

Zen to est une invitation à l'observation et à l'écoute.

Chorégraphe : Axel Swann Poulsen - Musique : Axel Swann Poulsen - Lumière : La tuilerie de Saint Witz Avec : Axel Swann Poulsen et Angela Mit

*Production : Laboratoire Robespierre - THDT  
Avec le soutien du Théâtre de L'échangeur - Cie Public chéri - Coproduction : La tuilerie de Saint-Witz. Avec le soutien de la ville de Montreuil et de la Spedidam.*

**Samedi 22 avril à 20 h 30 (Soirée partagée) - Tarif unique 4 €**



## Ici/Maintenant Formes théâtrales musicales et dansées en devenir

**Céleste** - Auteur : Thomas Couppey (Prix Jean Guerin 2021 pour l'aide à l'écriture) - Cie Ad Chorum

**Théâtre - Cirque - 1 h 15 - Dès 10 ans**

« Il y avait longtemps qu'on ne l'avait pas vu. Iel était parti.e en voyage plusieurs mois pour explorer la Russie. Puis on a vu sa photo sur internet. Quelqu'un l'avait tagué.e et Iel apparaissait devant nos yeux alors qu'on n'avait eu la moindre nouvelle depuis des années. On prenait conscience que nous l'avions oublié.e. C'est à ce moment-là qu'on a pris la décision de partir rejoindre Iel. » À travers texte et musique, cinq artistes nous content en parallèle l'histoire de Iel et leur quête pour le.la retrouver. Ces deux explorations nous racontent leur besoin de changer ou de se retrouver, de lutter ou de s'accepter. Entre chant et chorégraphie aérienne, ils nous emmènent dans un monde aquatique et extra-ordinaire.

Mise en scène : Anaïs Defay - Lumière : Tom Klefstad - Scénographie : Anaïs Defay - Chorégraphie Aérienne : Debora Fransolin - Musique : Antoine Maitrias et Anaïs Defay  
Assistante dramaturge : Elena Sandoz - Assistante chorégraphe : Suzanne Dubois - Avec : Suzanne Dubois, Debora Fransolin, Antoine Maitrias, Elena Sandoz, Anaïs Defay

Production : Compagnie Ad Chorum - Avec le soutien de Saint Martin d'Hères en Scène - L'Heure Bleue ; TMB - Théâtre Municipal Berthelot - Jean Guerin ; Centre Paris Anim'Wangari Maathai ; Chateau de Monthelon ; Salle de l'Oriel de Varces ; Théâtre en rond de Sassenage.

**Samedi 29 avril à 19 h 30 - Tarif unique 4 €**

## Ici/Maintenant Formes théâtrales musicales et dansées en devenir

**Les étincelles d'été** (3 contes : Gaou-Soleil, Mamouth-Pluie, Scarabée-Caverne)

Cie Delta Bergamote

**Théâtre - 45 min - Dès 7 ans**

Les étincelles d'été s'emparent d'histoires d'animaux-éléments qui appriivoisent leurs difficultés et dépassent les obstacles qu'ils rencontrent. En cela, ils sont des êtres extra-ordinaires qui deviennent créateur-trice-s à part entière de leur environnement. Nous souhaitons trouver les mots du parcours de l'inhibition à l'émancipation à travers les figures de Mamouth-Pluie, de Gaou-Soleil et de Scarabée-Caverne. Chaque histoire est comme une étincelle qui jaillit au contact de deux corps : celui de l'artiste et celui de l'enfant. Par cette mosaïque de récits poétiques et engagés, nous souhaitons contribuer à la constitution d'un imaginaire écologiste et non-violent qui décloisonne les stéréotypes de classe et de genre à travers l'élaboration d'un univers féérique, joyeux et émancipateur.

Textes : Héloïse Desrivières - Interprétation : Samuel Garcia-Filhastre - Mise en scène : Héloïse Desrivières, Samuel Garcia-Filhastre, Alix Mercier - Scénographie : Alix Mercier - Costumes : Liliana de Vito et Noé Quilichini

Production : Delta Bergamote - Partenaires : Scènes et Territoires dans le cadre de « L'été culturel » et du dispositif « Jeunes Estivants Grand Est » - La Maison de Courcelles (52) - La Ligue de l'Enseignement du 52 - Le Théâtre, scène conventionnée d'Auxerre (89) - Communauté de Communes du Tonnerrois en Bourgogne (89) - Les Chantiers du Théâtre, Villeneuve-sur-Yonne (89) - Le TAG, Grigny (91) - L'Abbaye de St-Riquier (80) - La Communauté de Communes d'Osartis Marquion (62). Avec le soutien du programme « Création en cours » des Ateliers Médicis en partenariat avec le ministère de la Culture et en coopération avec le ministère de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports. - La DRAC Bourgogne-Franche-Comté au titre de l'Aide à la Production.

**Mardi 2 mai à 18 h 30 - Tarifs 8/4 €**



## Habitus - 365 jours contre le Racisme

En partenariat avec le Service intégration, égalité et populations migrantes

Collectif Nafass - Danse - 45 min - Dès 10 ans

« J'ai souhaité engager une réflexion sur le rapport de nos corps aux territoires sur lesquels ils s'inscrivent. Je m'intéresse aux corps traversés par l'exil, déterritorialisés, des corps déplacés et dépossédés. Nos corps sont façonnés par nos habits. Nous sommes rarement conscients de ce qui les animent, de ce qui les pousse à réagir de la sorte. Bien malgré nous, nous répondons aux injonctions de nos sociétés qui nous dictent nos comportements, que nous le voulions ou non. Enfants, adolescents, puis adultes, nous répétons des gestes sans même comprendre ce qui nous pousse à les faire, avec parfois un sentiment d'inconfort, de décalage, de dissonance. Et pourtant, nous avons besoin de routines pour faire corps avec la société, avec les autres. » La « triple identité » du danseur et chorégraphe Nidal Abdo, palestinien de père apatride, né en Syrie, et de mère ukrainienne, l'engage à s'intéresser aux corps déplacés, déterritorialisés et traversés par l'exil. Il lui a fallu se « plier à une nouvelle routine, adopter des gestes qui ne sont pas les miens et 'singer' un comportement qui souvent me fait violence. » Habitus fait intervenir trois interprètes qui circonscrivent ensemble une série de gestes, de routines, avant de s'en défaire progressivement pour explorer de nouveaux territoires. Le plateau, recouvert de sable, dessine une cartographie mouvante. Des projections vidéo façonnent le décor autant que les corps qui l'habitent et évoluent sur fond de musique live.

Mise en scène : Nidal Abdo - Scénographie : Khaled Alwearea - Son : Osloob

Atelier des artistes en exil | coproduction : Ramallah Contemporary Dance Festival | avec le soutien du fonds de dotation Porosus, de la Caisse des Dépôts, Face Fondation (FUSED), La Pratique, Atelier de fabrique artistique, Vatan - région Centre-Val de Loire, Théâtre Romain Rolland de Villejuif, La Briqueterie CDCN.

**Samedi 6 mai à 20h 30 - Entrée libre sur réservation**



## Festival Créature 2<sup>e</sup> édition

Empreinte : marque en creux ou en relief laissée par un corps qu'on presse sur une surface. Quelles empreintes laissent nos imaginaires ? Et de quoi sont-ils empreints ? Pour la deuxième édition de son festival, le Collectif Créature vous propose ateliers, discussions, performances sur ce qui marque, a marqué, marquera.

**Vendredi 12 mai**

**Parlons d'autre chose - Texte : Léonore Confino - À 20h 30**

Par la troupe amateur des amis du théâtre Berthelot

**Théâtre - 1 h 10 - Dès 14 ans**

Huit filles et un garçon issu.e.s du lycée Saint Sulpice forment une communauté secrète pour s'affranchir des modèles parentaux. Mais ce soir, la fête clandestine dégénère...

Mise en scène : Herman Delikayan - Avec la troupe des amis du théâtre Berthelot. Suivi d'un échange avec l'autrice.

**Samedi 13 mai**

**Un même thème pour 3 générations - À 10h**

Cie Diptyque Théâtre

**Ateliers d'écriture - 3h - Enfants de 7 à 11 ans / Ados de 12 à 17 ans / Adultes.**

Avec les autrices Mona El Yafi, Léonore Confino, Dominique Chryssoulis, Hors les murs - Inscriptions : lecollectifcreature@gmail.com



Samedi 13 mai

### Atelier de traduction - À 10h

Traductions d'extraits de textes de théâtre de l'anglais vers le français - 3h  
Ados de 12 à 17 ans et adultes. Avec la traductrice Kelly Rivière  
Inscriptions : lecollectifcreature@gmail.com

### Déjeuner festif dans le foyer du théâtre - À 13h

Réservation : lecollectifcreature@gmail.com

### Cinéma-Films courts - À 14h30

Traces photographiques et filmiques avec les élèves de l'école de cinéma La Générale, accompagné.e.s par Dominique Aru, cinéaste.

### Théâtre et rencontre - Lecture performance d'un texte inédit, accompagnée d'un dialogue avec l'auteur.rice présent.e - À 15h30

1h30 - Texte lauréat de l'Aide nationale à la création de textes dramatiques – ARTCENA.  
Avec le soutien d'ARTCENA. Direction : Véronique Bellegarde.  
Choix du texte et distribution en cours. Avec la collaboration de l'école de cinéma la Générale.

### Table ronde - Le passé, frein ou obstacle pour l'imaginaire ?

À 17h30 - 1h30 - Avec Sarah Chiche, écrivaine et psychanalyste, Anne-Lise Depoil, conservatrice du patrimoine (BNF). Modératrice : Mona El Yafi.

### Big bang d'écritures - Saison 2 - Performance - À 20h30

1h15 - Six auteur.rice.s dramaturges ont écrit sur le thème de l'empreinte et nous lisent leur texte en compagnie d'acteurs.rice.s : Amine Adjina, Astrid Bayiha, Catherine Benhamou, Dominique Chryssoulis, Mona El Yafi, Magali Mougel  
Mise en espace et coordination : Véronique Bellegarde et Kelly Rivière.

Pass festival adultes 10 € / enfants 5 €



### Concert de musique carnatique (Inde du Sud)

avec Brindha Manickavasakan et Aswini Srinivasan

#### Musique - 1h10 - Dès 8 ans

La chanteuse Brindha Manickavasakan fait partie de la jeune génération d'artistes carnatiques. Appréciée pour sa créativité et la subtilité de son interprétation, elle est régulièrement invitée sur les scènes de musique classique indienne, au Tamil Nadu et bien au-delà. Lauréate de plusieurs prix musicaux, Brindha continue à élargir son répertoire auprès de la musicienne et pédagogue Sugana Varadachari. Pour ce premier concert en Europe, elle est accompagnée de la jeune percussionniste Aswini Srinivasan, l'une des rares femmes à jouer du mridangam à un niveau professionnel. Initiée dès l'âge de six ans, cette dernière suit l'enseignement du célèbre T.K. Murthy. Les deux musiciennes de Chennai mêlent technicité et expressivité dans une complicité manifeste. Entre formes composées et parties improvisées, leurs récitals soulignent la dimension émotionnelle du chant.

Chant, tampura : Brindha Manickavasakan

Mridangam : Aswini Srinivasan

Plus violoniste carnatique, distribution en cours

Coréalisation avec l'association Kalasetu, <https://www.kalasetu.org/>

Avec le soutien de l'Ambassade de l'Inde en France.

Dimanche 14 mai à 18h

Tarifs 14/10/8 €



© DR

## Anachronique paléolithique ! - Portrait #04 Lascaux copies

Cie Les Temps Blancs / Théâtre inachevé

**Théâtre - 1h - Dès 10 ans**

En 1948, la grotte de Lascaux est ouverte au public. C'est la grande consécration d'une « France millénaire » qui renaît au sortir de la seconde guerre mondiale en se prétendant « berceau de l'art ». Un million de visiteurs l'abîme pendant quinze ans. En 2007, une association demande à l'Unesco de placer la grotte de Lascaux dans la liste du Patrimoine mondial en péril et souhaiterait que l'État français soit relevé de sa « gestion catastrophique » de ce joyaux du patrimoine paléolithique. Pourtant, ce n'est pas faute d'essayer de la protéger et d'en tirer toutes les reproductions techniques possibles et imaginables : reproduction à l'échelle, reproduction 3D, reproduction itinérante. Pour que la grotte reste accessible, il faut qu'elle soit fausse ; comme le théâtre.

Direction artistique ou mise en scène : Victor Thimonier - Collaboration artistique : Pierre Andrau  
Dramaturgie : Léa Carton de Grammont - Lumières : Hugo Dragone - Musique : QUID - Juliette Sedes et Paul Goutmann - Scénographie : Amélie Vignals - Administration : Héloïse Vignals - Avec : Pierre Andrau Lilas Bennadjema Romeo Bikebi Paul Goutmann Morgane Hamon Agathe Janeczko Issouf Montell Koné, Franck Daniel, Lazarre Clarisse, Meslem, Valentin Mironneau, Soraya Mochk, Charlotte Paris, Mathias Pouret, Léandre Pouvreau, Juliette Sedes

*Avec le soutien du Conseil départemental de l'Essonne, du Campus Condorcet Paris-Aubervilliers, de l'Université d'Évry Val d'Essonne - Paris Saclay, de l'École Universitaire de Recherche ARTEC, de La Chartreuse - Centre National des Écritures du Spectacle, du site archéologique d'Étiolles (92), du Théâtre municipal Berthelot - Jean-Guerrin.*

**Mardi 16 et mercredi 17 mai à 20h 30 - Tarifs 12/8/5 €**

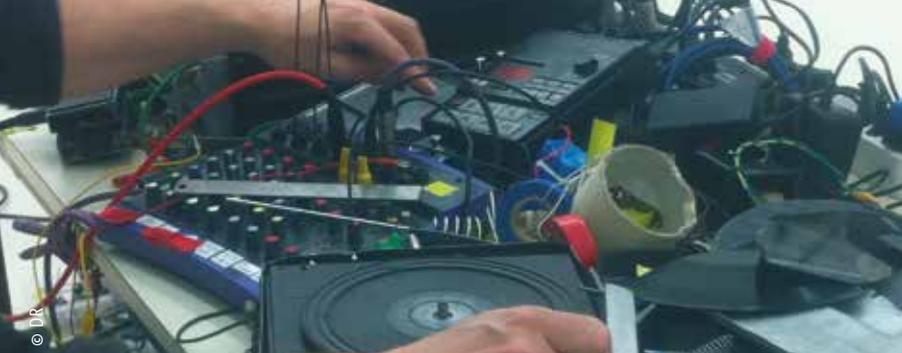


© DR

## Les Rencontres chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis

Rendez-vous incontournable de la danse contemporaine, dédié aux écritures chorégraphiques plurielles et engagées, le festival des Rencontres chorégraphiques présente chaque année une trentaine d'œuvres originales portant un regard sensible et poétique sur le monde qui nous entoure. À chaque édition, des chorégraphes d'horizons cosmopolites, relevant de l'émergence ou de parcours confirmés, sont invité-e-s à présenter leur création dans une dizaine de théâtre partenaires de la Seine-Saint-Denis. Artistes et habitant-e-s se rencontrent ainsi et croisent les points de vue, dans un espace d'échange, de découverte et de complexité.

**Du lundi 22 au vendredi 26 mai (programmation en cours)**  
<https://www.rencontreschoregraphiques.com/festival>



## Un modeste panorama des surfaces phonographiques contemporaines, quelques ellipses / Des Oscillations

### Agglo 8 : Arnaud Rivière et Thierry Madiot

Entre flux d'air ou d'électricité, à tendances rotatives, Thierry Madiot et Arnaud Rivière déploient dans l'espace et la durée des dispositifs physiques vibratoires. Les installations sonores s'agglomèreront, se superposeront, se répèteront, s'amplifieront au cours d'une phase de mise en jeu étendue, sans réel début, ni de fin... Thierry Madiot et Arnaud Rivière bricolent, installent, jouent, montrent, placent et déplacent objets et sons. Agglo propose ainsi un dispositif où le regard supporte l'écoute.

Musicien autodidacte, Arnaud Rivière pratique l'improvisation libre à tendance bruitiste en solo, en groupe et dans le cadre de rencontres. Il utilise principalement un dispositif électroacoustique rudimentaire construit autour d'un électrophone réparé, d'une table de mixage préparée et de quelques micros/capteurs : une électronique primitive où le geste est primordial. <http://http.http.free.fr/>

Thierry Madiot : Jouant de l'air et d'objets sonores depuis quarante ans, amateur de processus de jeux et parfois tromboniste basse interroge les pratiques sonores contemporaines dans tous types de situations sociales. Il crée et modifie ses instruments, des objets sonores non identifiés, des installations sonores. Il est aussi l'initiateur des Massages sonores. <http://madiot.free.fr/>

### 5 Haikus pour un tourne-disque : Yann Leguay

Expérimentation circonstancielle et éphémère autour du disque vinyle. Yann se demande qui tourne vraiment autour de qui - le vinyle, la terre, la pièce dans laquelle on se trouve ? et essaie inlassablement de répondre à cette question de relativité pratique dans une performance en dialogue avec le support.

**Mercredi 31 mai à 20h 30 - Tarifs 8/4 €**

## Un modeste panorama des surfaces phonographiques contemporaines, quelques ellipses / Des Oscillations

### Les Revues phonographiques

Des artistes comme eRikm intervenant sur disques pyrale, des étudiants de l'UFR4 en pratiques sonores et d'autres artistes invités rendront hommage au travail de la platiniste Maria Chavez sous la direction de Jérôme Poret. Programmation en cours !

**Dans le cadre de l'exposition Des oscillations / Un modeste panorama des surfaces phonographiques contemporaines et quelques ellipses qui se tiendra du Vendredi 12 mai au samedi 22 juillet 2023 au Centre Tignous d'art contemporain à Montreuil.**

Une exposition mettant l'accent sur la représentation ou l'usage du disque dans l'art et la culture populaire : Une phonographie sénescence, une histoire de plages d'enregistrement et d'écriture oscillantes, du pressage industriel à l'édition artisanale dans une longue tradition de « machines parlantes », cristallisants l'obsession de l'humain pour la voix et le temps fixé. Un panel de support et d'objet-disques, relevant des histoires, des usages, oscillants entre culture populaire et pratiques artistiques. C'est aussi une attention portée à la matérialité des supports qu'ils soient phonographiques ou non...

Avec : Marie Reinert, Sandrine Pelletier, Fabrikdekabeslot, Jalal Aro, Jean-Baptiste Bruant et Maria Spangaro, Thierry Madiot, Arnaud Rivière, Yann Leguay, Adam et Elia, David, Patrice Caillet, eRikm, Madeline Leclair et Jérôme Poret.

**Jeudi 1<sup>er</sup> juin à 20h 30**

**Tarifs 8/4 €**



## Festival Déton(n)ants Amateurs #6 / Amathéâtre #11

Depuis 2017, Le festival Déton(n)ants amateurs propose une programmation interdisciplinaire avec plus de 50 spectacles tout au long du mois de juin, permettant de découvrir les créations de l'année écoulée. Les pratiques amateurs à Montreuil occupent une grande place au sein des structures culturelles. Des milliers de talents amateurs de 5 à 85 ans s'engagent dans un projet artistique, du théâtre, à la danse et à la musique, des arts plastiques au cinéma ou encore le cirque. La scène du théâtre municipal Berthelot - Jean Guerrin permettra aux talents amateurs de présenter leurs nouveaux spectacles.

Le programme sera en ligne au mois de mars sur la page du Festival : <https://www.facebook.com/festivaldetonnantsamateurs/>

*Partenaires : Les Roches - Maison des pratiques amateurs, Le centre Tignous d'art contemporain, Le café La Pêche, Le Théâtre Public de Montreuil, La Maison Pop, Le Conservatoire, Les bibliothèques de Montreuil, Cinéma Le Méliès, Comme Vous Émoi.*

**Du vendredi 2 juin au dimanche 2 juillet**

## 26° Festival de l'imaginaire

### Musiques et danses Garifunas du Guatemala

par **Garinagu wagia** (lauréat du Prix 2022 Maison des Cultures du Monde Chérif Khaznadar)

Les Garifunas sont l'une des rares populations afro-descendante d'Amérique latine qui, au cours du XIX<sup>e</sup> siècle, s'installe dans le Golfe du Honduras, qui borde le Belize, le Guatemala, le Honduras et le Nicaragua. À Livingston, village garifuna du Guatemala, les pratiques musicales et dansées sont omniprésentes dans le quotidien et les interactions sociales et environnementales des habitants : cultes religieux, fêtes du village, veillées des morts, processions... Pour ce concert, les musiciens souhaitent partager avec le public les deux formes que prennent la plupart des performances musico-chorégraphiques garifunas. Premièrement sous forme de concert, puis il s'agirait de créer une « ronde de danse » telle qu'elle peut surgir spontanément et librement à Livingston.

Chant, guitare : Juan Carlos Sánchez - Guitare, chœur : Wenses Ellington - Chœur, chant, danse : Evarista Baltazar - Chœur, danse : Adelfa Leiva - Chant, tambour segunda : Milton Francisco  
Tambour Pimera : Nery Gamboa - Maracas, chœur, tambour Segunda : Iván Francisco - Chœur, conque, carapace : Benedic Bengochea

**Samedi 3 juin à 20h30 - Tarifs plein 25 € - Tarif réduit 15 € - Tarif partenaire 10 € - Pass imaginaire 20 €, prix des billets avec le pass : 10 €**



## Les actions culturelles

### Décontamination

#### Contes

Venez-vous installer douillettement et laissez-vous partir en voyage... Une petite heure de ravissement dans l'univers des contes merveilleux. Tout à coup, les grands espaces de nature s'ouvrent, des personnages malicieux se jouent de monstres et de sorcières, la magie reprend ses droits et un peu de la sagesse des mondes nous visite l'âme. Et puis les devinettes, les jeux avec les mots, les virelangues ne seront pas oubliés. Offrez-vous une heure hors du temps !

**Vendredi 17 février à 19 h sous la yourte du Fait-tout, 166 rue Édouard Branly, à Montreuil**

**Vendredi 21 avril à 19 h à la Cerisaie, 123 av. du Président Wilson, à Montreuil**

**Vendredi 7 juillet à 19 h au Pocket Café, (salle L'Oiseau Lyre) 12 bis rue Léon Loiseau, à Montreuil** - En collaboration avec l'association Les Loupiotes.

**Entrée libre sur réservation**

Le Théâtre Municipal Berthelot - Jean Guerrin mène différentes actions culturelles tout au long de la saison. Le plateau du théâtre fait place chaque lundi aux établissements scolaires, aux associations et à différents services de la ville.

- Enseignement de théâtre dans une classe de 6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> au Collège Politzer en partenariat avec le Théâtre Public de Montreuil.
- Culture et Art avec le Collège Solveig Anspach avec une classe de 4<sup>ème</sup> autour de « L'illusion comique » de Corneille et le Teen Movie avec la Compagnie AG.
- Atelier d'écriture et de théâtre avec une classe de 4<sup>ème</sup> du Collège Berthelot avec l'autrice Léonore Confino autour du « Village des Sourds ».
- Classe Ville, les élèves d'une classe de CE1 de l'école Voltaire était en immersion en novembre avec le dessinateur Bruno Liance au Théâtre.
- Dispositif Arthécimus avec l'autrice Héloïse Desrivières autour de son conte « Les étincelles », lauréate de la bourse Jean Guerrin avec un centre de loisirs de la ville.
- Accueil des options légères de théâtre du lycée Jean Jaurès en partenariat avec Le Théâtre Public de Montreuil.
- Soutien et accueil à l'atelier théâtre du lycée Condorcet.
- Accueil de la compagnie de l'Acte qui monte un projet avec des seniors montreuillois et des enfants de l'IME Louise Coursol.



- Accueil et accompagnement du groupe senior de la compagnie de l'Arbre Sec et des habitant.e.s du quartier Bel Air Grands Pêcheurs qui préparent la pièce « Les coquelicots font du théâtre » en partenariat avec Les Roches.
- Accueil de la Troupe des Amis du Théâtre Berthelot pour leurs créations au Festival Détonnants Amateurs.
- Résidence Le grand Marcel - Orchestre amateur et circulaire  
Le Grand Marcel se réunit au théâtre deux fois par mois, tout au long de l'année. Ouvert à tous.tes, c'est un rendez-vous de pratique musicale collective mené par le contrebas-siste et compositeur Théo Girard. À l'origine du projet, le travail s'articulait autour de compositions de Théo Girard adaptées de son grand orchestre Pensées Rotatives, mais pour renouveler le répertoire, chacun.e est invité.e à apporter une idée ou une composition. Si vous souhaitez participer à cette aventure : [www.ciediscobole.com](http://www.ciediscobole.com)  
En résidence de septembre 2022 à juin 2023.

#### Sans compter les diverses collaborations avec :

Association LEA, La Collecterie, Neptune, Ikaria, La Maison Montreuil, Le Fait-tout Boissière, Les Loupiotes, Vivons notre quartier, Bouq'Lib', Labelle Gamelle, Association Socrate, Les petits frères des pauvres, SFM Montreuil, ESAT Pierre Boulet, Les Femmes de la Boissière, Deux mains pour s'entendre, L'antenne de quartier Gaston Lauriau, ALES (Apprendre en langue des signes), Le Secours Populaire, Le Collectif Gongle.

## Résidences de création

Le TMB Jean-Guerrin, apporte une aide importante à la recherche, l'expérimentation et la création de spectacles. Il propose ainsi un accompagnement technique pour des projets théâtraux en fin de création ou d'autres parfois très émergents. Une attention particulière est accordée aux pratiques artistiques transversales. Ce dispositif participe de la singularité du théâtre en tant que soutien appuyé à la création d'aujourd'hui. Cette saison par exemple, le théâtre aura accueilli douze résidences courtes : « La Trouée » de Cécile Morelle, « Nérium Park » de Véronique Bellegarde, « Thélonious » de Lorenzo Naccarato et Bruno Liance, « Fierté » de Heloise Derivière par Karim Yazı, « Le Village des Sourds » de Léonore Confino, « Odéia » (musique) avec Elsa Birgé, Karsten Hochapfel, Pierre-Yves Le Jeune et Sam Mary, « Le soupir du sable » de Zoë De Souza, Julia Sarr (musique), « Deux Hommes » de Louise de Bastier, « Céleste » de Anais Defay, « Anachronique paléolithique » de Victor Thimonier.

Ce sera aussi l'occasion d'un temps de travail en février pour le nouveau seule-en-scène de Kelly Rivière ; après An Irish Story, « Jérôme ou la vie rêvée » abordera sous un angle tragi-comique la question de la perte ou de la quête de sens. Le spectacle sera accueilli en diffusion la saison 2023/2024.

## Infos pratiques

### Renseignements et réservations

#### Théâtre Municipal Berthelot-Jean Guerrin

6, rue Marcelin-Berthelot

Tél. : 01 71 89 26 70

Courriel : [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

Pour vous inscrire à la newsletter, envoyez un courriel au Théâtre.

[www.tmb-jeanguerrin.fr](http://www.tmb-jeanguerrin.fr)

### Accès

Métro : Ligne 9,  
station Croix-de-Chavaux,  
sortie Kléber.

En bus : Lignes : 102, 122, 127

Arrêts : Croix de Chavaux - Métro  
ou Croix de Chavaux - Rouget de Lisle



## L'équipe du théâtre municipal

### Programmation et projets culturels :

Patrice Caillet | [patrice.caillet@montreuil.fr](mailto:patrice.caillet@montreuil.fr)

### Médiation culturelle coordination,

développement des partenariats :  
Cyrielle Vallat | [cyrielle.vallat@montreuil.fr](mailto:cyrielle.vallat@montreuil.fr)

### Médiation culturelle, projets transversaux :

Herman Delikayan |  
[herman.delikayan@montreuil.fr](mailto:herman.delikayan@montreuil.fr)

### Administration et médiation :

Brigitte Guiselin | [brigitte.guiselin@montreuil.fr](mailto:brigitte.guiselin@montreuil.fr)

### Accueil, assistante administrative :

Marie-Pierre Davion |  
[mariepierre.davion@montreuil.fr](mailto:mariepierre.davion@montreuil.fr)

### Direction technique :

François Vaccaro  
[francois.vaccaro@montreuil.fr](mailto:francois.vaccaro@montreuil.fr)

### Régie générale :

Carl-Éric Habib  
[carl.habib@montreuil.fr](mailto:carl.habib@montreuil.fr)

### Régie :

Fabrice Mansanarez  
[fabrice.mansanarez@montreuil.fr](mailto:fabrice.mansanarez@montreuil.fr)

### Accueil et expositions :

Antoine Monmarché

### Gestion du bar :

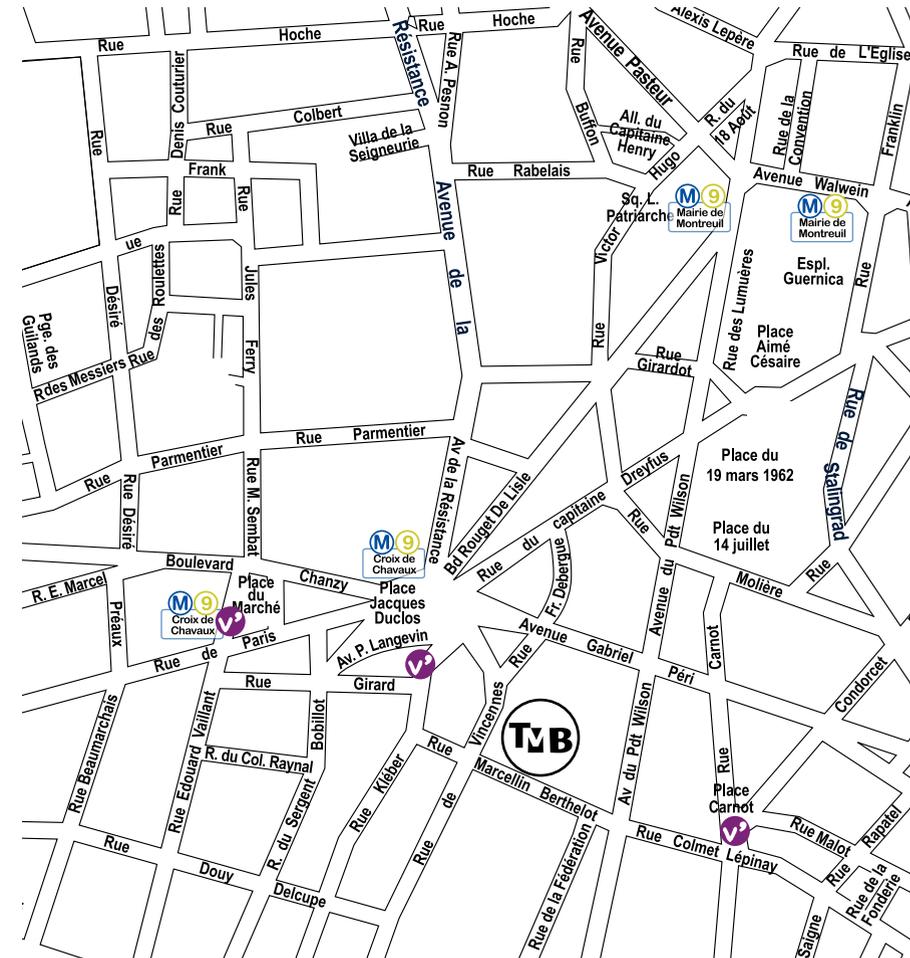
Lou Lesouef

### L'équipe des intermittents du spectacle et les stagiaires à la technique :

Sekou Dicko et Juan Miguel Otabela

## PARTENARIATS POUR LA SAISON 2023

Café La Pêche - Théâtre de l'Étoile du Nord - Collectif 12 - La Maison Pop - Danse Dense #festival - Direction de la Jeunesse et de l'Éducation Populaire (Ville de Montreuil) - Cie Discobole - Centre Tignous d'Art Contemporain (Ville de Montreuil) - Le Collectif Créature - Les Bibliothèques de Montreuil (Est ensemble) - Les Chaudronneries de Montreuil - Le Studio Kasparian - Ateliers de Paris - Le Centre Culturel Suisse - Le Théâtre de La Noue - Le musée de l'Histoire Vivante - Rares Talents - Cinéma Le Méliès - Le Nouveau Théâtre de Montreuil - La Maison des Cultures du Monde / Festival de l'imaginaire - Les Instants Chavirés - Les Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis - CCAS (Activités, loisirs, vie sociale des retraités) - Culture du Cœur - L'Ouvreur - Labelle 69 - Luna Park Films - Les Amis du Théâtre Berthelot - Comité des autochtones du Bizarre.



# TMB

THÉÂTRE MUNICIPAL  
BERTHELOT  
JEAN-GUERRIN



6, rue Marcelin Berthelot - 93100 Montreuil  
Métro Croix-de-Chavaux  
01 71 89 26 70 - [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)  
[tmb-jeanguerrin.fr](http://tmb-jeanguerrin.fr)  
[www.facebook.com/theatreberthelot](http://www.facebook.com/theatreberthelot)  
[@berthelothetre](https://twitter.com/berthelothetre)



Retrouvez la programmation sur  
[tmb-jeanguerrin.fr](http://tmb-jeanguerrin.fr)